

33785

25



## memoria descriptiva

CLASE DE  
REGISTRO

PATENTE DE INTRODUCCION, por diez años en España

NOMBRE Y  
NACIONA-  
LIDAD DEL  
SOLICITANTE

D. John Douglas DYSON, y  
D. Charles Rodney DYSON;  
ambos de nacionalidad inglesa

RESIDENCIA  
Y DOMICILIO

Helpston, Peterborough, Northamptonshire  
"The Parting Pot", 1 Glington Road (Gran Bretaña)

OBJETO

" MAQUINA COSECHADORA DE REMOLACHAS Y SEMEJANTES "

---



1 La presente patente se refiere a máquinas cosechadoras de remolachas y semejantes. Tales máquinas usualmente consisten en una unidad descabezadora para cortar las cabezas de las remolachas y una excavadora para levantar la remolacha descabezada. La excavadora está espaciada lateral-

5 mente respecto a la unidad descabezadora de modo que una vez que se ha descabezado una fila de remolachas, se levanta una fila anteriormente descabezada. Usualmente se hace provisión para limpiar la remolacha y para elevarla en un elevador primario a un transportador transversal por el que se entrega a un

10 camión. También se hace provisión para desembarazarse de las cabezas según se van cortando de la remolacha.

De acuerdo con la patente, las rejas de la excavadora están soportadas sobre brazos conectados pivotamente y verticalmente ajustables sobre miembros ajustables des-

15 lizablemente hacia delante y hacia atrás en la máquina y cooperan conmedios, por los que la inclinación de los brazos respecto a la vertical puede ser variada para modificar el ángulo de paso de trabajo de las rejas de la excavadora.

Tal disposición permite cualquier ajuste

20 requerido entre aquel para trabajar con el tacón hacia dentro y para trabajar con la punta hacia dentro. Esto procura el ajuste de la máquina para adaptarse a condiciones variadas del suelo. Si el trabajo normal con la punta hacia dentro levanta demasiada tierra con la remolacha causando así la sobrecarga de los elevadores limpiadores, entonces es necesario reducir

25 el ángulo de paso. En el caso de condiciones del suelo muy difíciles, el ángulo puede cambiarse a la posición de tacón hacia



23 NOV 1966

- 2 -

1 dentro. El punto de excavación es entonces más alto que el ta-  
cón. Existe entonces menos succión sobre la tierra, se levanta  
menos tierra pero la remolacha todavía se empuja hacia arriba  
por las rejas y se recoge por el elevador. El miembro desliza-  
ble permite la colocación en posición de las rejas en relación  
5 al transportador elevador. Si el tacón de la reja de la excava-  
dora está demasiado cerca del elevador, se levantará demasiada  
tierra, si está demasiado alejado, la remolacha tenderá a caer  
a través del espacio y no se elevaría.

Una ejecución de la patente ahora se  
10 describiré a título de ejemplo con referencia a los dibujos ad-  
juntos, en que:

la fig. 1 es un alzado lateral esque-  
mático de parte de una máquina cosechadora de remolacha según  
la patente;

15 la fig. 2 es un alzado frontal de un  
par modificado de rejas excavadoras montadas sobre brazos ajus-  
tables según la patente;

la fig. 3 es una vista aumentada de  
una de las rejas excavadoras mostradas en la fig. 2;

20 la fig. 4 es una vista terminal de  
la reja mostrada en la fig. 3, y

las figs. 5, 6 y 7 son vistas de for-  
mas modificadas de una reja excavadora,

25 Haciendo referencia a la fig. 1 de  
los dibujos, el bastidor de la máquina se indica en 1, y el ár-  
bol de toma de fuerza en 2. El descabezador tal como un dispo-  
sitivo descabezador descrito y reivindicado en la solicitud de



1 patente británica 900.483, se indica en 3 y las rejas excavado-  
 ras se muestran en 4. Una de las principales ruedas excavadoras  
 se muestra en 5 y la unidad descabezadora en 6. Un disco 7 es-  
 tá dispuesto para desplazar desde el recorrido de las unidades  
 descabezadoras 6, las cabezas de la remolacha en la fila adya-  
 5 cente, a la que se está descabezando por la unidad 6.

Las rejas excavadoras 4 están sopor-  
 tadas sobre brazos 8, montados por medio de pernos 9 en placas  
 10 de forma sustancialmente triangular que son ajustables desli-  
 zablemente hacia delante y atrás respecto a la máquina 1 en vir-  
 10 tud de pernos 11, que cooperan con hendiduras 12 en la placa  
 10. Esto procura el ajuste horizontal de las rejas en relación  
 al transportador elevador, formado por la cadena transportado-  
 ra inferior 13 y una cadena transportadora 14 convencional de  
 arrastre de cabezas. El ajuste vertical de las rejas excavado-  
 15 ras 4 para variar la profundidad de excavación, se procura por  
 medio de la hendidura 15 en cada placa 10. El ajuste del paso  
 de trabajo de las rejas excavadoras entre la posición del ta-  
 cón hacia dentro, mostrada en líneas completas en la fig. 1 y  
 la posición de punta hacia dentro mostrada en líneas interrumpi-  
 20 das, se procura por topes 16 y 17 distribuidores de carga y  
 ajustables.

Naturalmente que es posible tener las  
 hendiduras 12 en el marco y los agujeros para los pernos 11 en  
 la placa, y el principio sería el mismo. Además, la hendidura  
 25 15 para el ajuste vertical podría estar en el brazo excavador  
 y un agujero liso en la placa. Para el ajuste del ángulo de pa-  
 so también sería posible prever una hendidura cuadrante en la



1956

- 4 -

1 placa 10 para el paso de pernos.

La placa para la segunda reja excavadora en el lado opuesto de la máquina es similar en construcción pero de mano opuesta.

5 La máquina según la patente tiene la ventaja de facilitar el ajuste de las rejas excavadoras y ésto permite un alcance más amplio de ajuste para cubrir todos los terrenos posibles y todas las condiciones de raíces de la cosecha.

10 Las rejas excavadoras 4 pueden estar provistas de cuernos o de porciones escotadas 20, 21 en sus bordes superior y exterior y los cuernos o porciones 22 restantes están curvadas, de modo que sirvan para romper el terreno y transportar la remolacha sobre el transportador primario 13. El tacón de la reja puede también estar escotado como se indica en líneas interrumpidas en 23 en la fig. 3 para permitir el escape de tierra cuando las condiciones del suelo son tales que las colas de la remolacha tienden a atascarse en la estrecha porción entre dos rejas, que están dispuestas en la forma de una V, como se muestra en la fig. 2. Otras formas modificadas de reja se muestran en las figs. 5, 6 y 7.

15  
20 La máquina de la presente patente puede incluir un elevador limpiador de remolachas como se describe y reivindica en la patente británica nº 900.484.

25

N O T A

La presente patente de invención comprende las siguientes reivindicaciones:

1.- Máquina cosechadora de remola-



1966

- 5 -

1

chas y semejantes, caracterizada porque las rejas excavadoras están soportadas sobre brazos, pivotalmente conectados y verticalmente ajustables sobre miembros, ajustables deslizablemente hacia delante y hacia atrás en la máquina y porque los brazos cooperan con medios, por los que su inclinación respecto a la vertical puede ser variada para modificar el ángulo de paso de trabajo de las rejas excavadoras.

5

10

2.- Máquina según la reivindicación 1, caracterizada porque los medios, por los que puede variarse la inclinación de los brazos, consisten en un par de topes ajustables, cada uno colocado a cada lado del brazo.

15

3.- Máquina según la reivindicación 2, caracterizada porque los topes ajustables están situados uno por debajo y otro por encima del punto de oscilación del brazo en posiciones tales que el impulso sobre las rejas excavadoras en el funcionamiento de la máquina fuerce el brazo contra los topes.

20

4.- Máquina según la reivindicación 1, caracterizada porque los medios, por los que la inclinación de los brazos puede variarse, comprenden un perno soportado por el brazo, que engrana en una hendidura cuadrante en el mismo ajustable deslizablemente.

25

5.- Máquina cosechadora de remolachas y semejantes.

Según se describe y reivindica en la presente memoria descriptiva.



1

Se ilustra con los dibujos que a la misma se acompañan.

Consta esta memoria de seis hojas foliadas y escritas a máquina por una sola cara.

5

Madrid, a 25 de Noviembre de 1966.

**CARLOS ROEB**

A large, stylized handwritten signature in dark ink, written over the typed name "CARLOS ROEB".

10

15

20

25

25 JUN 1966

Fig. 1.

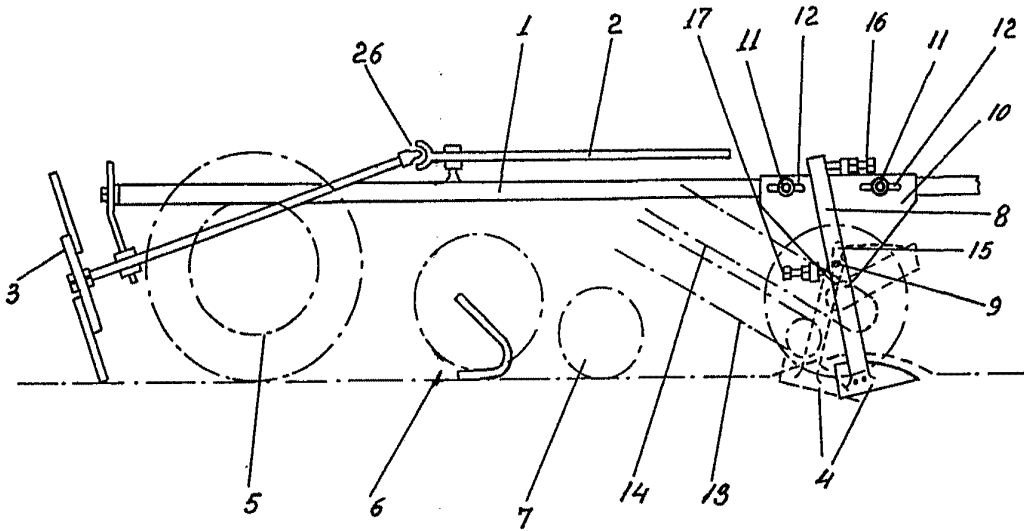


Fig. 2.

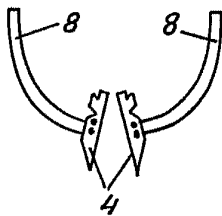


Fig. 4.



Fig. 3.

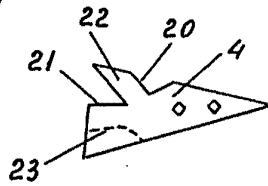


Fig. 5.

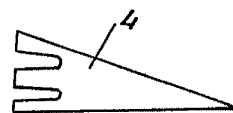


Fig. 6.

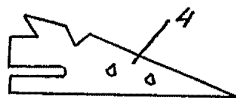
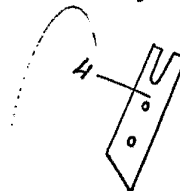


Fig. 7.



ESCALA VARIABLE

CARLOS ROEB